

1 \$ = 4 0 0 0 R

野菜名（日本語）	野菜名（英語）	Giant スーパー			Lucky スーパー			Japan Farm Products			Family Farm			Orussey			Dermkor Market		
		数量	産地	価格	数量	産地	価格	数量	産地	価格	数量	産地	価格	数量	産地	価格	数量	産地	価格
ニンジン	Carrot	1kg あたり	不明	\$ 1.20	1kg あたり	不明	\$ 1.50	1kgあたり	自社調達	\$ 1.50	1kgあたり	不明	\$ 0.80	1kgあたり	タイ産	2000R	1kgあたり	不明	3000R/KG
ニンジン	Carrot	500gあたり	オーストラリア	\$ 1.60	500gあたり	オーストラリア	\$ 1.60												
大根	White Radish	1kg あたり	不明	\$ 1.60				1kgあたり	自社調達	\$ 1.00	1kgあたり	不明	\$ 0.80	1kgあたり	ベトナム産	2500R	1kgあたり	不明	3000R/KG
赤大根	Beetroot													1kgあたり	ベトナム産	15000R			
ポテト	Potato	1kg あたり	中国産	\$ 1.90	1kg あたり	不明	\$ 1.70	1kgあたり	自社調達	\$ 1.30	1kgあたり	不明	\$ 1.00	1kgあたり	カンボジア産	4000R	1kgあたり	不明	4000R/KG
ポテト	Potato	1kg あたり	不明	\$ 1.25	1kg あたり	中国産	\$ 1.70												
スイートポテト	Sweet Potato	1kg あたり	日本産	\$ 3.30				1kgあたり	自社調達	\$ 1.00				1kgあたり	カンボジア産	2500R	1kgあたり	不明	1500R/KG
玉ねぎ	Onion	1kg あたり	不明	\$ 0.95	1kg あたり	不明	\$ 1.30	1kgあたり	カンボジア産	\$ 1.00	1kgあたり	不明	\$ 0.80	1kgあたり	カンボジア産	2500R	1kgあたり	不明	3000R/KG
ネギ	Spring Onion							1kgあたり	自社調達	\$ 3.60	1kgあたり	不明	\$ 2.75	1kgあたり	カンボジア産	6500R	1kgあたり	不明	10000R/KG
長ネギ	Leek							1kgあたり	自社調達	\$ 2.75	1kgあたり	不明	\$ 1.50	1kgあたり	中国産	4500R			
にんにく	Garlic	1kg あたり	不明	\$ 3.80				1kgあたり	自社調達	\$ 3.44	1kgあたり	不明	\$ 1.70	1kgあたり	カンボジア産	11000R	1kgあたり	不明	5000R/KG
しょうが	Ginger							1kgあたり	自社調達	\$ 2.50	1kgあたり	不明	\$ 1.90	1kgあたり	カンボジア産	5000R	1kgあたり	不明	5000R/KG
なす								1kgあたり	Organic Shop	\$ 1.80	1kgあたり	不明	\$ 0.80	1kgあたり	カンボジア産	4000R	1kgあたり	不明	6000R/KG
きゅうり（カンボジア）	Cucumber (Cambodia)	1kg あたり	不明	\$ 1.10	1kg あたり	不明	\$ 1.50	1kgあたり	自社調達	\$ 1.40	1kgあたり	不明	\$ 1.00	1kgあたり	カンボジア産	2000R	1kgあたり	不明	2000R/KG
きゅうり（日本）	Cucumber (Japan)										1kgあたり	不明	\$ 2.00						
カボチャ	Pumpkin				1kg あたり	カンボジア産	\$ 1.20												
キャベツ	Cabbage	1kg あたり	不明	\$ 0.80	1kg あたり	不明	\$ 1.00	1kgあたり	自社調達	\$ 1.00	1kgあたり	不明	\$ 0.80	1kgあたり	カンボジア産	4000R	1kgあたり	不明	3000R/KG
紫キャベツ	Red Cabbage				1kg あたり	不明	\$ 2.20	1kgあたり	自社調達	\$ 1.71	1kgあたり	不明	\$ 1.40	1kgあたり	タイ産	6000R	1kgあたり	不明	5000R/KG
紫玉ねぎ	Red Onion							1kgあたり	自社調達	\$ 2.50	1kgあたり	不明	\$ 2.00						
セロリ	Celery	1kg あたり	不明	\$ 2.80	1kg あたり	不明	\$ 2.80	1kgあたり	自社調達	\$ 2.00	1kgあたり	不明	\$ 1.90						5000R/KG
しいたけ	Shiitake Mushroom				200gあたり	中国産	\$ 1.80	1kgあたり	自社調達	\$ 9.50	1kgあたり	不明	\$ 7.00						
マイタケ	Maitake Mushroom													1kgあたり	ベトナム産	5000R	1kgあたり		
えのき	Enoki Mushroom	200gあたり	不明	\$ 0.75	200gあたり	不明	\$ 0.75	200gあたり	自社調達	\$ 0.76	1袋	不明	\$ 0.55	200gあたり	ベトナム	2500R	200gあたり	不明	2000R/Pack
白しめじ	White Mushroom	150gあたり	不明	\$ 0.90	150gあたり	不明	\$ 0.90	125gあたり	自社調達	\$ 0.88	1袋	不明	\$ 0.70						2500R/Pack
ふなしめじ	Funashimeji Mushroom				150gあたり	不明	\$ 1.00	125gあたり	自社調達	\$ 0.88	1袋	不明	\$ 0.75		ベトナム産	2500R		不明	2500R/Pack
エリンギ	King Oyster Mushroom	200gあたり	不明	\$ 1.10	200gあたり	中国産	\$ 4.40	200gあたり	自社調達	\$ 1.60				200gあたり	ベトナム	4000R	1kgあたり	不明	8000R/KG
白菜	Chinese Cabbage	1kg あたり	不明	\$ 2.30	1kg あたり	不明	\$ 1.50	1kgあたり	自社調達	\$ 1.38	1kgあたり	不明	\$ 0.90	1kgあたり	中国産	3000R	1kgあたり	不明	4000R/KG
元宵白菜	Yuan Xiao Bai Cabbage	1kg あたり	中国産	\$ 2.30	1kg あたり	中国産	\$ 2.40												
カボチャ	Pumpkin	1kg あたり	カンボジア産	\$ 0.70	1kg あたり	カンボジア産	\$ 1.00	1kgあたり	自社調達	\$ 1.00	1kgあたり	不明	\$ 0.80				1kgあたり	不明	1500R/KG
チンゲン菜	Bok Choy	250gあたり	不明	\$ 0.90	250gあたり	不明	\$ 1.10							1kgあたり	中国産	3000R	1kgあたり	不明	4000R/KG
ほうれんそう	Spinach	1kg あたり	不明	\$ 1.20	250gあたり	不明	\$ 1.80	1kgあたり	自社調達	\$ 4.40				1kgあたり	中国産	10000R	1kgあたり	不明	3000R/KG
トマト（大）	Tomato Big	1kg あたり	不明	\$ 0.95				1kgあたり	Organic Shop	\$ 2.75	1kgあたり	不明	\$ 1.60	1kgあたり	ベトナム産	3500R	1kgあたり	不明	4000R/KG
トマト（ミニ）	Tomato Mini										1kgあたり	不明	\$ 1.90						
スイートコーン	Sweet Corn	2本あたり	不明	\$ 0.70	2本あたり	ベトナム産	\$ 0.95	1kgあたり	自社調達	\$ 0.33								不明	9000R/52本
チャイニーズ・ケール	Chinese Kale	1kg あたり	カンボジア産	\$ 1.90	1kg あたり	カンボジア産	\$ 2.20										1kgあたり	不明	5000R/KG
ピーマン	Green Bell Papper	1kg あたり	不明	\$ 1.70	1kg あたり	不明	\$ 2.00	1kgあたり	自社調達	\$ 2.40	1kgあたり	不明	\$ 1.50	1kgあたり	ベトナム産	5000R	1kgあたり	不明	5000R/KG
パプリカ	Red Bell Papper	1kg あたり	不明	\$ 3.00	1kg あたり	不明	\$ 4.00	1kgあたり	自社調達	\$ 4.13	1kgあたり	不明	\$ 2.90	1kgあたり	ベトナム産	10000R	1kgあたり	不明	8000R/KG
パプリカ	Yellow Bell Papper	1kg あたり	不明	\$ 3.00				1kgあたり	自社調達	\$ 4.13	1kgあたり	不明	\$ 2.90	1kgあたり	ベトナム産	10000R	1kgあたり	不明	8000R/KG
ブロッコリー	Broccoli				1kg あたり	中国産	\$ 3.00	1kgあたり	Organic Shop	\$ 4.20	1kgあたり	不明	\$ 3.00	1kgあたり	中国産/VN	7000R	1kgあたり	不明	2000R/KG
ブロッコリー	Broccoli	1kg あたり	中国産	\$ 3.00	1kg あたり	不明	\$ 3.00										1kgあたり	不明	8000R/KG
カリフラワー	Cauliflower	1kg あたり	ベトナム産	\$ 2.60	1kg あたり	中国産	\$ 3.20	1kgあたり	自社調達	\$ 1.71	1kgあたり	不明	\$ 0.90						
カリフラワー	Cauliflower	1kg あたり	カンボジア産	\$ 2.10													1kgあたり	不明	6000R/KG
もやし	Soy Bean Sprout				300gあたり	カンボジア産	\$ 0.90	1kgあたり	自社調達	\$ 1.00	1kgあたり	不明	\$ 0.80						
パイナップル	Pineapple				1kg あたり	カンボジア産	\$ 1.60	125gあたり	自社調達	\$ 3.00	1kgあたり	不明	\$ 2.25					不明	1500R/EACH
ライム	Lime	1kg あたり	不明	\$ 1.50				1kgあたり	自社調達	\$ 2.13	1kgあたり	不明	\$ 1.50	1kgあたり	カンボジア産	6000R	1kgあたり	不明	4000R/KG
グリーンレモン	Green Lemon				2個あたり	不明	\$ 1.40												
レモン	Lemon													1kgあたり	ベトナム産	27000R			
グリーンリーフ	Green Lettuce							500gあたり	自社調達	\$2.05/1.50	1kgあたり	不明	\$ 1.25	1kgあたり	中国産	12000R	1kgあたり	不明	3000R/KG
レッドリーフ	Read leaf Salad							500gあたり	自社調達	\$2.05/1.50	1kgあたり	不明	\$ 1.25	1kgあたり	中国産	12000R			
レタス	Lettuce	1kg あたり	中国産	\$ 2.80	1kg あたり	中国産	\$ 3.30	1kgあたり	自社調達	\$ 3.50	1玉あたり	不明	\$ 1.25						
アスパラガス	Asparagus							1kgあたり	自社調達	\$ 11.00				1kgあたり	タイ産/VN	27000R			
パクチー	Coriander							1kgあたり	自社調達	\$ 4.68				1kgあたり	中国産	3000R		不明	1000R/Pack
パクチー	Coriander							1袋	自社調達	\$ 0.28									
パセリ								1kgあたり	自社調達	\$ 5.50	1kgあたり	不明	\$ 5.25						
バジル	Basil							1kgあたり	自社調達	\$ 5.00	1kgあたり	不明	\$ 4.00						
ミント	Mint(fresh)							1kgあたり	Organic Shop	\$ 7.21	1kgあたり	不明	\$ 3.50				1kgあたり	不明	4000R/KG
春菊	Sungiku										1kgあたり	不明	\$ 3.15	1kgあたり	カンボジア産	6500R	1kgあたり	不明	5000R/KG
空芯菜	Morning Glory										1kgあたり	不明	\$ 1.00				1kgあたり	不明	4000R/KG
オクラ	Okra										250gあたり		\$ 0.70				1kgあたり	不明	4000R/KG
チコリー	Treviso(Chicory)							1kgあたり	自社調達	\$ 7.57	1kgあたり	不明	\$ 4.50						

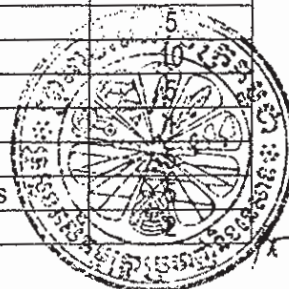
2017年10月～12月 果物価格調査

1 \$ = 4 0 0 0 R

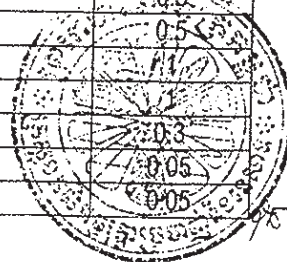
フルーツ名							収穫時期
日本語名	英語名	クメール語名	Lucky	Dermkor	7Makara	農家直接	
青マンゴー	Green Mango	ស្វាយកែវរមៀតខ្ចី	\$1.90	2000R	2000R	\$0.25 (卸値段) \$ 1 (小売値段)	1月～7月
赤マンゴー	Mango	ស្វាយកែវរមៀតធំ	\$1.00	4000R	5000R	\$ 0.50 (卸値段) \$ 2 (小売値段)	3月～5月
ジャックフルーツ	Jack fruit	ផ្លែខ្នុរធំ		8000R			年中
ドリアン	Durian	ផ្លែឆ្ងូង		20000R			5月～7月
ドラゴンフルーツ (赤)	Red Dragon fruit	ផ្លែស្រកានាគក្រហម	\$2.50	5000R	6000R		年中
ドラゴンフルーツ (白)	Dragon fruit	ផ្លែស្រកានាគ		2500R	4000R		年中
シュガーアップル	Sugar apple	ផ្លែទៀប		5000R			9月～11月
龍眼	Longan	ផ្លែមៀន		15000R	8000R		8月～9月

**LIST APPENDIX OF MAXIMUM RESIDUE LIMITS (MRLs)
OF PESTICIDE IN FRUIT AND VEGETABLES**

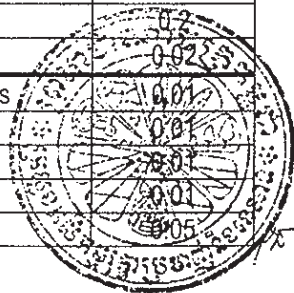
No.	Pesticide (Common name)	USE	Toxicity Classification by WHO	Target Crop	ASEAN MRLs mg / kg
1	Acephate	Insecticide	II	Potato	0.5
				Soya bean	0.5
				Lettuce	5
				Broccoli	2
				Cabbage head	2
				Tomato	1
2	Abamectin	Insecticide	III	Citrus fruits	0.01
				Cucumber	0.01
				Peppers	0.02
				Squash summer	0.01
				Watermelon	0.01
3	Benomyl	Fungicide	III	Banana	1
				Celery	2
				Citrus fruits	10
				Coffee bean	0.1
				Cucumber	0.5
				Legume (Vegetables)	2
				Mango	2
				Onion	2
				Oranges Sweet source	1
				Rice	2
4	Bendiocarb	Insecticide	II	Maize	0.5
				Potato	0.5
5	Captan	Fungicide	Un (Unlikely to present acute hazard in normal use)	Apple	25
				Peach	20
				Pear	15
				Plum (include prunes)	10
				Strawberry	20
				Tomato	15
6	Carbaryl	Insecticide	II	Cabbages head	5
				Melons except water melon	3
				Cucumber	3
				Pumpkins	3
				Cowpea	1
				Leafy vegetable	10
				Peppers	5
				Egg plants	5
				Okra	10
				Tomato	10
				Sweet corn	10
				Pear	10
				Common beans	10
				Radish	10



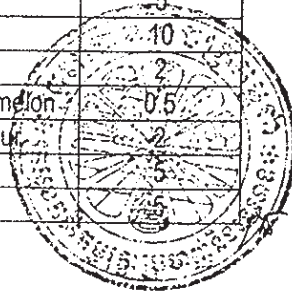
				Carrot	2
				Potato	0.2
				Asparagus	10
				Apple	5
				Citrus fruit	7
				Grapes	5
				Peach	10
				Pear	5
7	Carbofuran	Insecticide	Ib	Onion, bulb	0.1
				Cabbages, head	0.5
				Cauliflower	0.2
				Lettuce, head	0.1
				Egg plant	0.1
				Tomato	0.1
				Sweet corn (kernels)	0.1
				Carrot	0.5
				Potato	0.5
				Maize	0.1
				Soy bean dry	0.2
8	Chlorothalonil	Fungicide	II	Peanut (groundnut)	0.05
				Banana	0.2
				Citrus fruits	5
				Onions	0.5
				Grapes	0.5
				Celery	10
				Cabbage, head	1
				Broccoli	5
				Brussels sprouts	5
				Cauliflower	1
				Melon except watermelon	2
				Cucumber	5
				Squash	5
				Beans (dry)	0.2
				Tomato	5
				Common bean (pods and or immature seeds)	5
				Carrot	1
				Potato	0.2
				Peppers, sweet	7
9	Chlorpyrifos	Insecticide	II	Cabbage	0.05
				Tomato	0.5
				Apple	1
				Banana	2
				Citrus fruits	1
				Grapes	0.5
				Peach	0.5
				Pear	0.5
				Pome fruits	0.3
				Strawberry	0.05
				Onion bulb	0.05
				Cauliflower	0.05



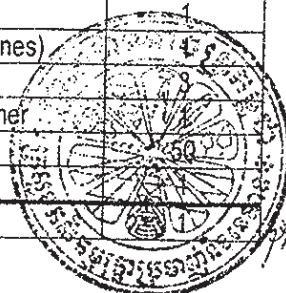
				Chinese Cabbage	1
				Kale	1
				Lettuce head	0.1
				Peppers	0.5
				Egg plant	0.2
				Mushrooms	0.05
				Common beans	0.2
				Carrot	0.5
				Potato	0.05
				Celery	0.05
10	Cypermethrin	Insecticide	II	Citrus fruits	2
				Peach	2
				Pome fruits	2
				Leek	0.5
				Onion bulb	0.1
				Brassica Vegetable	1
				Cucumber	0.2
				Soya bean dry	0.05
				Kale	1
				Lettuce head	2
				Spinach	2
				Peppers	0.5
				Egg plant	0.2
				Sweet corn	0.05
				Tomato	0.5
				Mushrooms	0.05
				Beans, shelled	0.05
				Peas	0.05
				Common beans	0.5
				Cabbage	1
				Crucifers	1
				Garlic stem	0.5
				Shallot bulb	0.1
11	Cyromazine	Lavicide	Un (Unlikely to present acute hazard in normal use)	Celery	5
				Cucumber	0.2
				Lettuce head	5
				Melon except Water melon	0.2
				Mushrooms	5
				Peppers	1
				Tomato	0.5
12	Cyfluthrin	Insecticide	II	Apple	0.5
				Maize	0.05
				Peppers, sweet	0.2
				Tomato	0.5
13	Cyhalothrin	Insecticide	III	Cabbage, head	0.2
				Pome fruits	0.2
				Potato	0.02
14	Deltamethrin	Insecticide	II	Root vegetables	0.01
				Melons	0.01
				Mushrooms	0.01
				Pineapple	0.01
				Cocoa beans	0.05



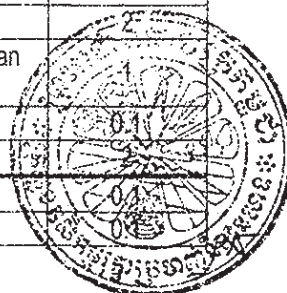
				Pome fruits	0.1
				Bulb vegetable	0.1
				Legume vegetable	0.1
				Leafy vegetables	0.5
				cereal grain	1
				Coffee beans	2
				Tea	10
				Grapes	0.05
				Strawberry	0.05
				Oranges, sweet sour	0.05
				Banana	0.05
				Stone fruits	0.05
				Peanut	0.01
				Cucumber	0.2
				Brassica vegetable	0.2
				Fruiting vegetable	0.02
				Beans	1
15	Diazinon	Insecticide	II	Onion, Bulb	0.05
				Lettuce, head	0.5
				Lettuce, leaf	0.5
				Peppers, sweet	0.5
				Sweet corn (corn on the cob)	0.02
				Potato	0.01
				Carrot	0.5
				Garlic	0.05
				Long beans	0.5
				Cowpea	0.2
				Soybeans	0.2
				Beans	0.2
				Mustard	0.5
				Cucumber	0.1
				Kale	0.05
				Radish	0.1
				Spinach	0.5
				Squash	0.05
				Tomato	0.5
				Cantaloupe	0.2
				Peach	0.2
				Pineapple	0.1
				Pome fruits	0.3
				Prunes	2
				Squash, summer	0.05
				Strawberry	0.1
16	Dithiocarbamates	Fungicide	III	Banana	2
				Grapes	5
				Mandarins	10
				Mango	2
				Melons, except watermelon	0.5
				Oranges, sweet sour	2
				Papaya	5
				Pome fruits	5



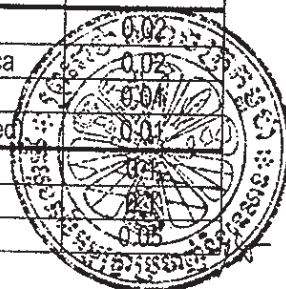
				Squash, summer	1
				Strawberry	5
				Watermelon	1
				Cabbage	5
				Tomato	3
				Cucumber	0.5
				Lettuce head	5
				Melon except water melon	1
				Carrot	0.5
				Potato	0.1
				Celery	5
17	Dimethoate	Insecticide	II	Cabbage	2
				Tomato	1
				Onion, bulb	0.2
				Kale	0.5
				Spinach	1
				Peppers	1
				Peas	0.5
				Turnip, garden	0.5
				Celery	1
				Lettuce	2
				Apple	1
				Citrus fruit	2
				Grapes	1
				Pear	1
				Plums(including prunes)	0.5
				Pome fruits	0.5
18	Dichlorvos	Insecticide	Ib	Cereal grains	5
				Mushrooms	0.5
				Mango	0.1
				Wheat bran (unprocessed)	10
				Wheat flour	1
				Wheat germ	10
				Wheat whole meal	2
19	Dicofol	Acaricide	III	Beans	0.1
				Chilli	1
				Cherries	5
				Citrus fruits	5
				Common bean	2
				Cucumber	0.5
				Grapes	5
				Melons, except watermelon	0.2
				Peach	5
				Pear	0.01
				Peppers	1
				Plums (incl. prunes)	1
				Prunes	1
				Squash, summer	1
				Tea	1
				Tomato	1
20	Diflubenzuron	Insecticide	Un	Apple	1



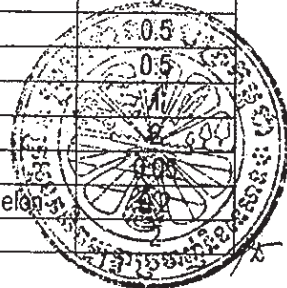
			(Unlikely to present acute hazard in normal use)	Brussels-sprouts	1
				Cabbage	1
				Citrus fruit	1
				Mushroom	0.1
				Pear	1
				Plums (incl. prunes)	1
				Soya bean (dry)	0.1
				Tomato	1
21	Endosulfan	Insecticide	II	Onion, bulb	0.2
				Kale	1
				Lettuce, head	1
				Spinach	2
				Common bean	0.5
				Garden pea	0.5
				Sweet potato	0.2
				Carrot	0.2
				Celery	2
				Potato	0.2
				Eggplant	2
22	Fenprothrin	Insecticide	II	Eggplant	0.2
				Gherkin	0.2
				Grapes	5
				Pepper, sweet	1
				Pome fruit	5
				Tomato	1
23	Fenthion	Insecticide	II	Rice, husked	0.05
				Citrus fruit	2
24	Fenvalerate	Insecticide	II	Root & tuber vegetable	0.05
				Peanuts (groundnuts)	0.1
				Soya bean (dry)	0.1
				Sunflower seed	0.1
				Sweet corn	0.1
				Cucumber	0.2
				Melon (except watermelon)	0.2
				Pepper, sweet	0.5
				Water melon	0.5
				Squash	0.5
				Tomato	1
				Chinese cabbage	1
				Cabbage	3
				Cauliflower	2
				Lettuce	2
				Cereal grains	2
				Citrus fruits	2
				Pome fruit	2
				Celery	2
				Beans (except broad bean and soya bean)	0.1
				Beans, shelled	0.1
				broccoli	0.1
25	Fenamiphos	Nematicide	Ia	Banana	0.1
				grapes	0.1



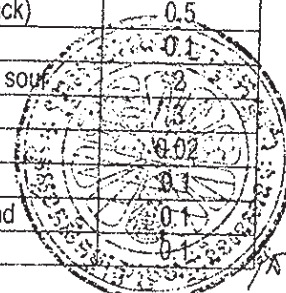
				Oranges, sweet, sour	0.5
				pineapple	0.05
				coffee beans	0.1
				coffee beans, roasted	0.1
				Peanut	0.05
				Cabbage, head	0.05
				Broccoli	0.05
				Brussee sprouts	0.05
				Cauliflower	0.05
				Melons, except watermelon	0.05
				Soya bean (dry)	0.05
				Tomato	0.2
				Sweet potato	0.1
				Carrot	0.2
				Potato	0.2
				Sugar beet	0.05
26	Fenitrothion	Insecticide	II	Apple	0.5
				Cabbages, head	0.5
				Cacao beans	0.1
				Cauliflower	0.1
				Cereal grains	10
				Citrus fruit	2
				Cucumber	0.05
				Eggplant	0.1
				Grapes	0.5
				Leek	0.2
				Lettuce, head	0.5
				Onion bulb	0.05
				Peach	1
				pear	0.5
				Peas (pods and succulent = immature seeds	0.5
				Peppers	0.1
				Potato	0.05
				Radish	0.2
				Rice polished	1
				Rice bran, unprocessed	20
				Soya bean (dry)	0.1
				Strawberry	0.5
				Tea, green, black	0.5
				Tomato	0.5
				Wheat bran, unprocessed	2
				Wheat bran, unprocessed	20
				Wheat flower	2
				wheat whole meal	5
27	Fipronil	Insecticide	II	Cabbage	0.02
				Flower head brassica	0.02
				Maize	0.04
				Rice (milled or polished)	0.01
28	Hexaconazole	Fungicide	Un (Unlikely to present acute	Apple	0.05
				Banana	0.05
				Coffee beans	0.05



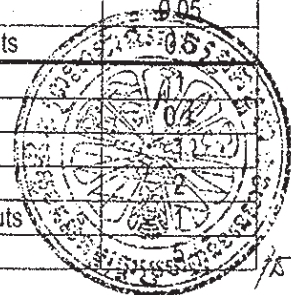
			hazard in normal use)	Grapes	0.1
				wheat	0.1
29	Iprodione	Fungicide	Un (Unlikely to present acute hazard in normal use)	Beans (dry)	0.1
				Broccoli	25
				Carrot	10
				Common bean (pods and/ or immature seeds)	2
				Cucumber	2
				Grapes	10
				Lettuce, head	10
				Lettuce, leaf	25
				Onion, bulb	0.2
				Peach	10
				Pome fruits	5
				Rice (milled or polished)	10
				Strawberry	10
				Sunflower seed	0.5
				Tomato	5
30	Malathion	Insecticide	III	Cabbages (head)	8
				Broccoli	5
				Cauliflower	0.5
				Kohrabi	0.5
				Kale	3
				Lettuce head	8
				Spinach	8
				Peppers	0.5
				Eggplant	0.5
				Tomato	3
				Peas	0.5
				Common beans	2
				Root and tuber Vg.	0.5
				Celery	1
				Chilli	0.5
				String beans	2
				Chinese cabbage	8
31	Metaxyl	Fungicide	III	Asparagus	0.05
				Avocado	0.2
				Broccoli	0.5
				Brussels, sprouts	0.2
				Cabbage, head	0.5
				Cacao beans	0.2
				Carrot	0.05
				Cauliflower	0.5
				Cereal grains	0.05
				Citrus fruits	5
				Cucumber	0.5
				Gherkin	0.5
				Grapes	
				Lettuce, head	
				Maize	
				Melons, excl. watermelon	
				Onion, bulb	



				Peanut	0.1
				Peas, shelled (succulent seeds)	0.05
				Peppers	1
				Pome fruits	1
				Potato	0.05
				Raspberries, red, black	0.2
				Soya bean dry	0.05
				Spinach	2
				Squash, summer	0.2
				Sugar beet	0.05
				Sunflower seed	0.05
				Tomato	0.5
				Watermelon	0.2
				Winter squash	0.2
32	Methomyl	Insecticide	lb	Onion bulb	0.2
				Cabbages, head	5
				Cauliflower	2
				Melon, except watermelon	0.2
				Cucumber	0.2
				Beans, dry	0.1
				Kale	5
				Lettuce, head	5
				Spinach	5
				Peppers	1
				Eggplant	0.2
				Tomato	1
				Peas	5
				Common bean	2
				Potato	0.1
				Asparagus	2
				Celery	2
				Chili	1
				Shallot bulb	0.2
33	Methamidophos	Insecticide	lb	Cabbage	1
				Tomato	1
				Brussels sprouts	1
				Melons (except watermelons)	0.5
				Cucumber	1
				Soya bean (dry)	0.05
				Lettuce, head	1
				Peppers, sweet	1
				Celery	1
34	Methidation	Insecticide Acaricide	la	Tea (green black)	0.5
				Maize	0.1
				Oranges, sweet, sour	2
				Mandarins	2
				Potato	0.02
				Tomato	0.1
				Cabbage, head	0.1
				Onion, bulb	0.1



				Apples	0.5
				Pineapple	0.05
				Grapes	1
				Beans (dry)	0.1
				Cucumber	0.05
				Peas (dry)	0.1
				Peas (pods and succulent = immature seeds)	0.1
				Radish	0.05
35	Monocrotophos	Insecticide	Ib	Cabbage	0.2
				Tomato	1
				Onion bulbs	0.1
				Peas	0.1
				Common beans	0.2
				Soya beans	0.05
				Potato	0.05
36	Phosphamidon	Insecticide	II	Apple	0.5
				Broccoli	0.2
				Brussels sprout	0.2
				Cabbages, head	0.2
				Carrot	0.2
				Cereal grains	0.1
				Cherries	0.2
				Citrus fruit	0.4
				Common bean (pods and / or immature seed)	0.2
				Cucumber	0.1
				Lettuce, head	0.1
				Peach	0.2
				Pear	0.5
				Peas (pods and succulent immature seeds)	0.2
				Peppers	0.2
				Plums (incl. prunes)	0.2
				Root and tuber vegetable	0.05
				Spinach	0.2
				Strawberry	0.2
				Tomato	0.1
				Watermelon	0.1
37	Profenofos	Insecticide	II	Soya bean (dry)	0.05
				Cauliflower	0.5
				Cabbages head	1
				Pepper, sweet	0.5
				Tomato	2
				Potato	0.05
				Brussel sprouts	0.05
38	Permethrin	Insecticide	II	Asparagus	0.5
				Beans (dry)	0.2
				Brinjal	2
				Broccoli	2
				Brussels sprouts	2
				Cabbage	5



				Carrot	0.1
				Cauliflower	0.5
				Celery	2
				Chinese cabbage	5
				Citrus fruits	0.5
				Coffee beans	0.05
				Cotton seed	0.5
				Cucumber	0.5
				Egg plant	1
				Grapes	2
				Kale	5
				Leek	0.5
				Lettuce, head	2
				Melons, except watermelon	0.1
				Mushroom	0.1
				Peanut	0.1
				Peas, shelled (succulent seeds)	0.1
				Peppers	1
				Potato	0.05
				Soya bean (dry)	0.05
				Spinach	2
				Spring onion	0.5
				Squash, summer	0.5
				Strawberry	1
				Sunflower seed	1
				Sweet corn (corn on the cob)	0.1
				Tea, Green, Black	20
				Tomato	1
				Wheat bran, unprocessed	5
				Wheat flour	0.5
				Wheat whole meal	2
39	Triazophos	Insecticide	lb	Onion, bulb	0.05
40	Tolclofos-methyl	Fungicide	Un (Unlikely to present acute hazard in normal use)	Cabbages, head	0.1
				Brussels sprouts	0.1
				Cauliflower	0.1
				Peas	0.1
				Broad bean	0.02
				Common bean	0.2
				Potato	0.05
				Lettuce, head	2
41	Thiodicarb	Insecticide	II	Lettuce, leaf	2
42	Vinclozolin	Fungicide	Un (Unlikely to present acute hazard in normal use)	Potato	0.2
				Radish	0.1
				Soya bean (dry)	0.2
				Blueberries	0.2
				cabbage, head	
				Cauliflower	
				Common bean (pods and/or immature seeds)	
				Cucumber	

				Garden pea, shelled	1
				Gherkin	1
				Grapes	5
				Lettuce, head	5
				Melons, except watermelon	1
				Onion, bulb	1
				Peppers, sweet	3
				Potato	0.1
				Strawberry	10
				Tomato	3

Notice :

- Ia : Extremely toxic
- Ib : Highly toxic
- II : Moderately toxic
- III : Slightly toxic
- Un : Unlikely to present acute hazard in normal use





ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា

ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ



អគ្គនាយកដ្ឋានកសិកម្ម

ការស្នើសុំនាយកម្លែង និងចុះបញ្ជី

ជាតំការ ឬ កសិដ្ឋាន ដំណាំបន្លែ - ឈើហូបផ្លែ អនុវត្តកសិកម្មល្អ

ខ្ញុំបាទ / នាងខ្ញុំ ឈ្មោះ..... ភេទ..... ឆ្នាំ សញ្ជាតិ.....
កាន់អត្តសញ្ញាណប័ណ្ណ/លិខិតឆ្លងដែន លេខ..... ចុះថ្ងៃទី..... ខែ..... ឆ្នាំ.....
ជាប្រធាន/ម្ចាស់កសិដ្ឋានឬតំការឈ្មោះ.....
អាសយដ្ឋានកសិដ្ឋានឬតំការ.....
ទំហំទំនាំងធ្វើផលិតកម្ម.....
ទូរស័ព្ទទំនាក់ទំនង.....

សូមគោរពជូន

ឯកឧត្តមប្រតិបត្តិការកសិកម្មល្អនៃអគ្គនាយកដ្ឋានកសិកម្ម

កម្មវត្ថុ: សំណើសុំត្រួតពិនិត្យ វាយតម្លៃ ដើម្បីទទួលបានការចុះបញ្ជីជាតំការ ឬ កសិដ្ឋានដំណាំបន្លែ និងឈើហូបផ្លែ អនុវត្តកសិកម្មល្អ។

ន័យដូចមានចែងក្នុងកម្មវត្ថុ និងជូនភ្ជាប់ខាងលើ ខ្ញុំបាទ/នាងខ្ញុំ សូមអនុញ្ញាតគោរពជម្រាបជូនឯកឧត្តមប្រតិបត្តិការកសិកម្មល្អថា តំការឬកសិដ្ឋាន យើងខ្ញុំមានធ្វើការដាំដុះដំណាំបន្លែ ☐ ឈើហូបផ្លែ ☐ ដោយមានកន្លែងសម្រាប់ដាំដុះ ☐ ស្តុកទុក ☐ និងដឹកជញ្ជូន ☐ ។ ដើម្បីឆ្លើយតបទៅជាតំការ ឬ កសិដ្ឋាន ដំណាំ នៃការអនុវត្តកសិកម្មល្អកម្ពុជា សូមឯកឧត្តមប្រតិបត្តិការកសិកម្មល្អ និងសម្រេចចាត់មន្ត្រីជំនាញចុះធ្វើការត្រួតពិនិត្យ និងវាយតម្លៃកសិដ្ឋាន ឬតំការយើងខ្ញុំ ដើម្បីទទួលបានការទទួលស្គាល់ជាតំការ ឬតំការដំណាំនៃការអនុវត្តកសិកម្មល្អកម្ពុជាដោយអនុគ្រោះ។

យើងខ្ញុំនឹងទទួលការសហការ និងគាំទ្រសកម្មភាពចុះត្រួតពិនិត្យ និងវាយតម្លៃពីមន្ត្រីជំនាញរបស់អគ្គនាយកដ្ឋានកសិកម្ម។

ឯកសារជូនភ្ជាប់:

1. លិខិតបញ្ជាក់ពីការឆ្លងវត្តបណ្តុះបណ្តាលស្តីពីការអនុវត្តកសិកម្មល្អ ☐ បាទ ☐ ទេ
2. លិខិតបញ្ជាក់ទំនាក់ទំនង(ប្លង់ចំការ) ☐ លេខ..... ចុះថ្ងៃទី.....
3. លិខិតអនុញ្ញាតចុះបញ្ជីពាណិជ្ជកម្ម (ប្រសិនបើមាន) ☐ លេខ..... ចុះថ្ងៃទី.....
4. វិញ្ញាបនបត្រចុះបញ្ជីអាករលើតម្លៃបន្ថែម ☐ លេខ..... ចុះថ្ងៃទី.....
លេខអត្តសញ្ញាណកម្មសារពើពន្ធ ☐ លេខ.....
5. ប័ណ្ណប៉ាតង់ឆ្នាំចុងក្រោយ ☐ លេខ..... ចុះថ្ងៃទី.....
6. លិខិតផ្លូវការដទៃទៀតដែលពាក់ព័ន្ធប្រសិនបើមាន ☐

..... ថ្ងៃទី..... ខែ..... ឆ្នាំ.....

ហត្ថលេខាឬ ស្នាមមេដៃ
ម្ចាស់កសិដ្ឋាន ឬតំការ

ឧទាហរណ៍នៃឯកសារ និង កំណត់ត្រា

Examples of documents and record

📄📝

នៅផ្នែកនេះមានឧទាហរណ៍នៃឯកសារ និង ទម្រង់កត់ត្រាដែលប្រើសម្រាប់ការអនុវត្តនៅក្នុងផ្នែកសុវត្ថិភាពចំណីអាហារ។ ឯកសារ និង ទម្រង់កត់ត្រាទាំងនេះគ្រាន់តែជាឧទាហរណ៍ប៉ុណ្ណោះ ហើយគេអាចប្រើវិធីសាស្ត្រ និង ទម្រង់ទៀត (format) ដទៃទៀតបាន។

The section contains examples of documents and record form that are required to implement various practices in the food safety module. The documents and record form are example only and other methods and formats can be used.

ឧទាហរណ៍នៃឯកសារ និង ទម្រង់កត់ត្រានៅក្នុងផ្នែកនេះគឺ៖

The example documents and record forms contained in this section are :

- ប្លង់ចំការ Farm plan
- កំណត់ត្រាអំពីការវាយតម្លៃហានិភ័យ Risk assessment record
- កំណត់ត្រាអំពីបំណែកពូជដំណាំ Planting material record
- បញ្ជីសារពើភ័ណ្ឌសារធាតុគីមី Chemical inventory
- កំណត់ត្រាអំពីថ្នាំបាញ់ Spray record
- កំណត់ត្រាអំពីសារធាតុគីមីប្រើក្រោយពេលប្រមូលផល Postharvest Chemical Record
- ទម្រង់លិខិតអនុញ្ញាតឲ្យប្រើសារធាតុគីមី Chemical authorisation form
- កំណត់ត្រាអំពីជី និងសារធាតុកែលម្អដីជាតិ Fertiliser and soil additive record
- កំណត់ត្រាអំពីការប្រមូលផល និងការវេចខ្ចប់ Harvesting and packing record
- កំណត់ត្រាអំពីការទទួលខុសត្រូវការងារ និងការបណ្តុះបណ្តាល Job responsibility and training record
- ផែនការសម្អាត និងកម្ចាត់សត្វចង្រៃ Cleaning and pest control plan
- របាយការណ៍អំពីវិធានការកែតម្រូវ Corrective action report
- ការណែនាំអំពីអនាម័យផ្ទាល់ខ្លួន Personal hygiene instructions

農林水産省 MAFF

Production Cooperation : Ministry of Agriculture ,Forestry and Fisheries Japan

協力：平成 29 年度フード・バリューチェーン構築推進事業

(うちアジアにおける二国間事業展開支援受託事業)

ការណែនាំអំពីអនាម័យផ្ទាល់ខ្លួន

Personal Hygiene Instruction

ព័ត៌មាន

បុគ្គលិកទាំងអស់:

All staff :

ត្រូវលាងដៃរបស់អ្នកជាមួយសាប៊ូ និងទឹក និងសម្ងាត់ដៃរបស់អ្នកដោយក្រដាសជូតថ្មី មុននឹងចាប់កាន់ផ្លែឈើ។
Wash your hands with soap and water and try your hand on a single use disposable paper towel before handling fruit.

បន្ទាប់ពី

ចូលបង្គន់ Visiting the toilet

កាន់សត្វ Handling animals

After

ជក់បារី Smoking

កាន់សំណល់ចំណីអាហារ និងសំរាម Handling waste food and rubbish

រុំរបួស និងជំពៅដោយបង់ស្អាត និងមិនជ្រាបទឹក។

Cover cuts and sores with clean, waterproof dressings.

ជូនដំណឹងដល់អ្នកគ្រប់គ្រងប្រសិនបើ អ្នកមានជំងឺក្រពះ, ជំងឺថ្លើម នឹងជំងឺឆ្លងដទៃទៀត។

Inform the manager if you are suffering from gastric illness, hepatitis and other infectious diseases.

ចូរកុំជក់បារី, បរិភោគចំណីអាហារ ឬ ស្ដោះទឹកមាត់នៅកន្លែងលើកដាក់ រៀបចំផលិតផល។

Do not smoke, eat food, or spit in produce handling area.

ហត្ថលេខារបស់បុគ្គលិក:

កាលបរិច្ឆេទ:

Signature of employee :

Date :

កំណត់ត្រាសារធាតុគីមីក្រោយពេលប្រមូលផល

Postharvest Chemical Record

නිමග්ග

ឈ្មោះអាជីវកម្ម/អ្នកដាំ:

Business/Grower Name:

[illegible]

[illegible]

[illegible]

លិខិតអនុញ្ញាតឱ្យប្រើប្រាស់សារធាតុគីមី

Chemical Authorisation

២០១២០៩

រោងរក្សាទុកសារធាតុគីមីនេះ ត្រូវតែចាក់សោរគ្រប់ពេលទាំងអស់។
លោក ត្រូវទទួលខុសត្រូវក្នុងការប្រើប្រាស់ និងរក្សាទុកសារធាតុគីមីទាំងអស់ដែលបានប្រើនៅលើ
ចំការរបស់គាត់ និងក្នុងការបណ្តុះបណ្តាល និងគ្រប់គ្រងបុគ្គលិកទាំងអស់ដែលត្រូវប្រើសារធាតុគីមី។
បុគ្គលិកខាងក្រោមនេះ បានទទួលការអនុញ្ញាតឱ្យប្រើសារធាតុគីមី:

This chemical storage shed is to be kept locked at all times.
..... is responsible for the use and storage of all chemical used on this property, and the training and supervision
of all staff who are required to use chemicals.

The following staff have authorisation to use chemicals:

ឈ្មោះដែលបានទទួលការអនុញ្ញាត Authorisation Person	ហត្ថលេខាអ្នកគ្រប់គ្រង Manager`s Signature	កាលបរិច្ឆេទ Date

កំណត់ត្រាអំពីបំណែកពូជដំណាំ

Planting Material Record

ମୃତ୍ୟୁର

ឈ្មោះអាជីវកម្ម/អ្នកដាំ

Business/Grower Name :

[illegible]

[illegible]

បញ្ជីសារពើភ័ណ្ឌសារធាតុគីមី

Chemical Inventory

ନିମ୍ନ

ឈ្មោះអាជីវកម្ម/អ្នកដាំ

Business/Grower Name :

[illegible]

កាលបរិច្ឆេទទិញ Date purchased	ឈ្មោះផលិតផល Name of Product	បរិមាណ Quantity	ទីកន្លែងទិញ Place of purchase	លេខកេះ/ធុង Batch No. (កន្លែងដែលអាចរកបាន) (Where available)	កាលបរិច្ឆេទផលិត/ ផុតកំណត់ប្រើ Manufacture/Expiry date	វិធីសាស្ត្រ និង កាលបរិច្ឆេទនៃ ការបោះចោល Method and date of disposal

កាលពិនិត្យមើលស្តុក Stocktake	កាលបរិច្ឆេទ: Date:	ឈ្មោះ: Name:	កាលបរិច្ឆេទ: Date:	ឈ្មោះ: Name:
---	---	---	---	---

កំណត់ត្រាអំពីការទទួលខុសត្រូវការងារ និងការបណ្តុះបណ្តាល

Job Responsibility and Training Record

မာမုမုလ

ឈ្មោះអាជីវកម្ម/អ្នកដាំ:

Business/Grower Name :

[illegible]

ឈ្មោះ Name	ការប្រើសារធាតុគីមី Chemical application	ជី Fertilising	ការស្រោចស្រព Irrigation	ការប្រមូលផល Harvesting	ធ្វើចំណាត់ថ្នាក់និង ការវេចខ្ចប់ Grading and packing	ការសំអាត Cleaning	អនាម័យផ្ទាល់ខ្លួន Personal hygiene	ជួសជុលនិងថែ រក្សា Repairs and maintain	ការត្រួតពិនិត្យឯក សារ Self assessment checklist

C = ចូលរៀនអំពីអ្នកប្រើប្រាស់សារធាតុគីមីនៅចំការ attended farm chemical user course

✓ = ធ្វើការងារ និង បានបញ្ចប់ការបណ្តុះបណ្តាល performs job and training completed

✓✓ = ធ្វើការងារ, បានបញ្ចប់ការបណ្តុះបណ្តាល និង មានទទួលខុសត្រូវតាមផ្នែក performs job, training completed and has responsibility for area

ផែនការសំអាត និងសម្អាតសត្វបង្កគ្រោះ

Cleaning and Pest Control plan

កម្ពុជា

ឈ្មោះអាជីវកម្ម/អ្នកដាំ:

Business/Grower Name :

កាលបរិច្ឆេទ:

Date :

កន្លែង/ឧបករណ៍ត្រូវសំអាត Area/ equipment cleaned	ចំនួនពេល Frequency	អ្នកទទួលខុសត្រូវ Responsibility	វិធីសាស្ត្រ Method

កំណត់ត្រាអំពីការវាយតម្លៃហានិភ័យ

Risk Assessment Record

២០១២

ឈ្មោះអាជីវកម្ម/អ្នកដាំ:

Business/Grower Name :

ប្រភពកខ្វក់ Contamination source	ដំណាំ Crop	ការវាយតម្លៃ Assessment S =សំខាន់/ NS =មិនសំខាន់ S = significant; NS = not significant	តើគេគ្រប់គ្រងហានិភ័យដូចម្តេច ? How is the risk managed?	ហត្ថលេខា Signature	កាលបរិច្ឆេទ Date

កំណត់ត្រាអំពីការបាញ់ថ្នាំ

Spray Record

ନିମ୍ନ

ឈ្មោះអាជីវកម្ម/អ្នកដាំ:

ឆ្នាំ/រដូវ:

Business/Grower Name:

Year:

[illegible]

[illegible]

កំណត់ត្រាអំពីនី និងសារធាតុកែលម្អបង្កើនជីវាតិជី

Fertiliser and Soil Additives Record

ମୃତ୍ୟୁର

ឈ្មោះអាជីវកម្ម/អ្នកដាំ:

ឆ្នាំ/រដូវ:

Business/Grower Name:

Year:

[illegible]

កំណត់ត្រាអំពីការប្រមូលផល និងការវេចខ្ចប់

Harvest and Packing Record

ନିମ୍ନ

ឈ្មោះអាជីវកម្ម/អ្នកដាំ:

Business/Grower Name:

[illegible]

របាយការណ៍អំពីវិធានការកែតម្រូវ

Corrective Action Report

កម្ពុជា

ឈ្មោះអាជីវកម្ម/អ្នកដាំ:

Business/Grower Name:

កាលបរិច្ឆេទ Date	បញ្ហា និងមូលហេតុ Problem and Cause	វិធានការដើម្បីដោះស្រាយ Action taken to fix problem	ហត្ថលេខា និងកាលបរិច្ឆេទនៅពេលបញ្ហាត្រូវបានដោះស្រាយ Signature /date when problem fixed

ប្លង់ចម្ការ

Farm Plan

គោរពស្រាវជ្រាវ

ប្លង់ចម្ការ Farm Plan

ចំការ Farm

អ្នកដាំ Grower

កន្លែងសំអាតឧបករណ៍បាញ់ថ្នាំ Sprayer cleaning area



ស្តុកគីមី Chemical Store



ផ្ទះ House

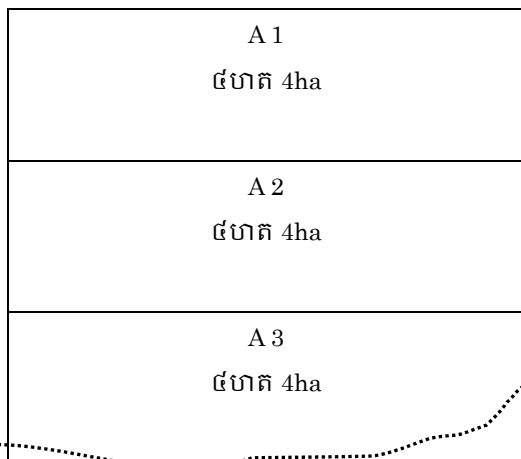
បង្គន់ Toilet



រោងដេចខ្ចប់ Pack shed

រោងដាក់គ្រឿងម៉ាស៊ីន

Machinery shed



ផ្លូវទឹក

